

7

宣傳及活動 DIVULGAÇÃO E ACTIVIDADES

-
- | | |
|-------------------------|---|
| 7.1 配合新《社會保障制度》的階段性宣傳工作 | 7.1 Acções de divulgação faseadas sobre o novo Regime da Segurança Social |
| 7.2 2011年中央儲蓄制度撥款 | 7.2 Dotação do Regime de Poupança Central para o ano 2011 |
| 7.3 提醒僱主依時繳納外地僱員聘用費 | 7.3 Alerta aos empregadores para o pagamento da taxa de contratação de trabalhadores não residentes dentro do prazo |
| 7.4 進駐黑沙環政府綜合服務大樓 | 7.4 Instalação no Centro de Serviços da RAEM na Areia Preta |
| 7.5 拓展對內對外的公共關係 | 7.5 Promoção das relações internas e externas |
| 7.6 培訓課程 | 7.6 Cursos de formação |
| 7.7 其他活動 | 7.7 Outras actividades |

雙層式社會保障制度與全澳居民養老權益息息相關，為提升公眾對制度的關注及爭取社會支持，本基金於年內成立「宣傳小組」，專責籌辦及協調各項宣傳工作，並透過與相關政府部門及民間團體建立緊密的夥伴關係，為居民提供多種便捷渠道，查詢及辦理本基金各項服務。與此同時，本基金亦積極與海內外相關機構進行交流互訪，及派出代表參與國際性會議，以分享工作經驗及開拓合作機遇。

7.1 配合新《社會保障制度》的階段性宣傳工作

新《社會保障制度》法律自 2011 年 1 月 1 日起生效，標誌著雙層式社會保障制度正有序落實。為提升市民對新法律的認識，本基金自 2010 年 10 月起，針對不同群體，包括公共行政工作人員、服務性社團及大眾等舉辦共 40 多場講解會，同時於現場派發法律文本、《社會保障制度供款》及《社會保障給付》宣傳小冊子。

O Regime da Segurança Social de dois níveis está fortemente associado com os direitos da vida pós-aposentação de toda a população de Macau. Com vista a reforçar o interesse dos cidadãos sobre este regime e obter o apoio da sociedade, o FSS criou, neste ano, o "grupo de divulgação", que tem como missão organizar e coordenar os diversos trabalhos de divulgação, bem como, estabelecer estreitas relações de parceria com os serviços competentes e as organizações e associações civis, de modo a proporcionar aos cidadãos, canais facilitados para consulta e tratamento das formalidades sobre serviços prestados por este Fundo. Em simultâneo, o FSS tem empenhado esforços na promoção de intercâmbio e contactos com instituições do género do estrangeiro, assim como, enviado representantes para participar nas reuniões de nível internacional, a fim de partilhar experiências e explorar novas oportunidades de cooperação.

7.1 Acções de divulgação faseadas sobre o novo Regime da Segurança Social

A entrada em vigor da nova lei do Regime da Segurança Social, em 1 de Janeiro de 2011, assinalou o início da implementação gradual do regime da segurança social de dois níveis. Como forma de reforçar o conhecimento dos cidadãos sobre o novo Regime, o FSS organizou, a partir de Outubro de 2010, mais de 40 sessões de esclarecimento, destinadas a diferentes comunidades, nomeadamente aos trabalhadores da função pública, às associações de prestação de serviços e ao público em geral. Durante as sessões, foram ainda distribuídos cópias das legislações e folhetos sobre "Contribuições do Regime da Segurança Social" e "Prestações da Segurança Social".



新《社會保障制度》講解會

Sessão de esclarecimento sobre o novo Regime de Segurança Social.

考慮到合資格申請加入成為受益人及申領養老金的人數大增，為有效分流，本基金制定了措施，居民可按年齡層分階段於全澳 80 多個服務點進行任意性制度登錄或補扣供款的申請。同時，透過舉辦新聞發佈會、製作電台及電視廣告等，廣泛向居民宣傳有關措施，讓居民知悉各項相關服務的辦理安排；與長者服務機構合作，以及於全澳不同路線的巴士車身上印製宣傳廣告，提醒長者要提高防騙意識，不要將補扣供款的款項交給陌生人；製作「新社會保障制度任意性制度登錄／補扣供款辦理地點」標籤，張貼於各服務點供市民識別。

Atendendo às perspectivas do grande aumento de novos beneficiários e do número de pensionistas da pensão para idosos, o FSS elaborou medidas que permitem o tratamento das formalidades para requerer a inscrição ou o pagamento das contribuições retroactivas, no âmbito do regime facultativo, pelos residentes consoante a faixa etária, junto de mais de 80 pontos de atendimento. Estas medidas foram amplamente divulgadas através de conferências de imprensa e de programas na rádio e na televisão, como forma de transmitir as mensagens sobre os arranjos dos respectivos serviços; Foram, ainda, promovidas acções de cooperação com associações de serviços aos idosos e colocadas publicidades nos autocarros que percorrem toda a cidade, a fim de alertar os idosos para os casos de burla, evitando entregar o dinheiro destinado ao pagamento das contribuições retroactivas a pessoa desconhecida; foram elaboradas e afixadas etiquetas sobre "Locais de recebimento de requerimento de inscrição no Regime Facultativo/ Contribuições Retroactivas" nos postos de atendimento para conhecimento dos cidadãos.

7.1.1 呼籲使用電子化供款渠道

為便利居民進行供款，由4月份開始，以任意性制度供款的受益人，可透過多種電子化供款渠道輕鬆便捷地處理供款事務。本基金除向相關受益人寄發「任意性制度電子化供款渠道」宣傳單張外，更於社保網站新增專題網頁，並透過澳門特區政府入口網站、合作銀行的網頁及自動櫃員機、中銀e道自助服務機螢幕顯示屏發放相關訊息，呼籲相關受益人使用電子化供款渠道，省卻每個供款月排隊輪候時間；另外，因應依靠互聯網取得政府資訊的人口快速增長，本基金首次在本澳兩個主要入口網站，利用電子廣告牌進行宣傳，吸引更多網路使用者關注本基金的服務。

7.1.1 Incentivo ao uso de meios electrónicos para pagamento das contribuições

Para conveniência dos residentes, a partir de Abril, os beneficiários do regime facultativo passaram a poder efectuar, de forma mais facilitada, as contribuições através de vários meios electrónicos. Para além do envio de folhetos sobre “Meios electrónicos para o pagamento de contribuições no regime facultativo” aos respectivos beneficiários, foi aberta, também, uma página especial no site do FSS, e ainda, colocadas as respectivas informações no Portal do Governo da RAEM e nos sites dos bancos designados, bem como nas suas máquinas automáticas e nas máquinas de BOC Express, evitando o desperdício de tempo nas filas de espera para o pagamento mensal das contribuições. Por outro lado, considerando o aumento do número de pessoas que têm acesso a informações do Governo através da internet, o FSS lançou, pela primeira vez, publicidade em dois principais portais de Macau, como forma de atrair maior número de utentes para se interessarem sobre os serviços oferecidos pelo Fundo.



電子化供款渠道宣傳海報
Cartaz sobre os meios electrónicos para pagamento das contribuições

7.1.2 在生證明的宣傳工作

因應服務點新增至 11 個，及增加了 3 部自助服務機辦理相關服務，本基金特別於上述地點張貼『2011 年「在生證明」辦理地點』字樣的標籤，方便長者辨識位於住所附近的服務點。

另外，配合特區政府的電子政務發展，本基金與社會工作局及退休基金會合作，於 12 月舉辦聯合新聞發佈會，公佈受益人可使用分佈全澳 26 個地點的在生證明自助服務機，分別或一次性辦理三個部門所需的 2012 年度在生證明。

7.1.2 Acções de divulgação sobre a Prova de Vida

Considerando o aumento dos postos de atendimento para 11 e a instalação de mais 3 quiosques automáticos para tratamento da prova de vida, o FSS afixou, em todos estes pontos, etiquetas sobre "Locais para tratamento da "Prova de vida" no ano 2011" como forma de facilitar a identificação pelos idosos destes locais perto das suas residências.

Por outro lado, em articulação com o desenvolvimento do governo electrónico, o FSS realizou, em Dezembro, uma conferência de imprensa conjunta, com o Instituto de Acção Social e o Fundo de Pensões, para anunciar que os beneficiários passaram a poder tratar, separadamente ou de uma só vez, a prova de vida do ano 2012 para as três entidades públicas, junto dos quiosques automáticos colocados em 26 locais espalhados pela cidade.



兩款在生證明自助服務機分佈於全澳各處
Dois tipos de quiosques automáticos para tratamento da prova de vida, espalhados pela cidade.

7.2 2011 年中央儲蓄制度撥款

與 7 個民間團體（澳門婦女聯合總會、澳門工會聯合總會、澳門街坊會聯合總會、澳門中華總商會、澳門歸僑總會、澳門明愛以及澳門退休、退役及領取撫恤金人士協會）合作，收集市民有關在澳狀況確認的資料、不被列入臨時名單人士提出的聲明異議及撥款後合資格人士提取款項的申請。又透過密集的廣告以及宣傳活動，包括舉辦新聞發佈會、在 80 多個服務點張貼海報及派發宣傳單張、製作巴士車廂海報、播放電台及電視廣告、出席電視台資訊節目《諮詢奉告》詳細介紹撥款流程及注意事項等。

7.2 Dotação do Regime de Poupança Central para o ano 2011

Em cooperação com sete associações civis (Associação Geral das Mulheres de Macau, Associação Geral dos Operários de Macau, União Geral das Associações dos Moradores de Macau, Associação Comercial de Macau, Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau, Cáritas de Macau e Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau), foram recolhidos os dados para a confirmação da situação de permanência em Macau dos cidadãos, as reclamações apresentadas por indivíduos não incluídos na lista provisória e os requerimentos de levantamento de verba. A par disso, deram-se explicações detalhadas sobre os procedimentos e os aspectos que merecem maior atenção, através de acções de publicidade e divulgação, nomeadamente conferências de imprensa, afixação de cartazes e distribuição de folhetos nos mais de 80 postos de atendimento, cartazes nos autocarros, publicidade de rádio e televisão, participação em programa televisivo de informação.



召開新聞發佈會介紹中儲 2011 年撥款工作

A conferência de imprensa sobre os trabalhos de atribuições da dotação para o ano de 2011 do Regime de Poupança Central.

7.3 提醒僱主依時繳納外地僱員聘用費

鑑於部份僱主對聘用費的計算方式、金額以及繳納期限仍未熟悉，本基金為此製作一系列的海報及宣傳單張，於社保基金大樓、勞工事務局、人力資源辦公室、治安警察局、法務局、政府資訊中心及本澳各職業介紹所等地張貼或派發，以加深僱主對該法律的認識，特別是關於不按期繳納聘用費須承擔的後果。

7.3 Alerta aos empregadores para o pagamento da taxa de contratação de trabalhadores não residentes dentro do prazo

Considerando que alguns empregadores continuam a não conhecer bem a forma de cálculo da taxa de contratação, o valor e o prazo de pagamento, o FSS elaborou um conjunto de cartazes e de folhetos, que foram afixados e distribuídos em vários locais, nomeadamente, na sua sede, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, no Gabinete para os Recursos Humanos, no Corpo de Polícia de Segurança Pública, na Direcção dos Serviços dos Assuntos de Justiça, no Centro de Informações ao Público, e nas várias agências de emprego, como forma de aprofundar os conhecimentos dos empregadores, principalmente sobre as consequências que poderão surgir no caso de não efectuar o pagamento dentro do prazo.

網上查詢應繳費的外地僱員人數
Consultar online o número de trabalhadores não residentes sujeitos ao pagamento da taxa de contratação (Online enquiry on the number of non-resident workers).

社會保障基金網頁
Website of FSS: www.fss.gov.mo

計算應繳費
Calculation of the fee

繳納地點及方式
Where and how to pay the fee

繳付地點及方式
Where and how to pay the fee

罰則 / Sanções / Penalties

- **逾期繳付聘用費**
Employers who fail to pay the employment fee within the stipulated period will be subject to penalties.
- **罰款**
Fines will be imposed on employers who fail to pay the employment fee within the stipulated period.
- **不按期繳付聘用費，可構成應止聘用的理由**
Employers who fail to pay the employment fee within the stipulated period may constitute grounds for termination of employment.
- **Payment of tax of employment fee**
Employers who fail to pay the employment fee within the stipulated period will be subject to penalties.
- **Termination**
Employers who fail to pay the employment fee within the stipulated period may constitute grounds for termination of employment.
- **Consequences**
Employers who fail to pay the employment fee within the stipulated period may constitute grounds for termination of employment.
- **Employment fee**
Employers who fail to pay the employment fee within the stipulated period may constitute grounds for termination of employment.
- **Employment fee**
Employers who fail to pay the employment fee within the stipulated period may constitute grounds for termination of employment.

查詢電話 / Telefone / Tel. / Téléphone / Tel. / 2000 2000
傳真 / Facsimile / Fax / 2000 2000
地址 / Endereço / Adresse / Rua da Estrela, 100, 1.º andar, 9.º andar

外地僱員聘用費的金額
Amount of the tax of employment fee for non-resident workers

外地僱員聘用費的計算及停止計算的準則
Criteria for the calculation and non-calculation of the tax of employment fee for non-resident workers

繳付聘用費的時間
Payment period for the employment fee

罰則 / Sanções / Penalties

查詢電話 / Telefone / Tel. / Téléphone / Tel. / 2000 2000
傳真 / Facsimile / Fax / 2000 2000
地址 / Endereço / Adresse / Rua da Estrela, 100, 1.º andar, 9.º andar

製作《聘用外地僱員法》宣傳單張，加深僱主對相關法律的認知
Os folhetos sobre "a lei de contratação dos trabalhadores não residentes", para aprofundar o conhecimento dos empregadores em relação aos diplomas respectivos.

7.4 進駐黑沙環政府綜合服務大樓

特區政府為實踐「地點分區化、服務集中化」的施政理念，於黑沙環設立「政府綜合服務大樓」，本基金於年內積極籌設位於大樓內的社會保障及就業專區（於2012年1月起正式運作），為居民提供一站式社保服務。由於服務對象以北區居民為主要目標，宣傳小組自2011年12月起推出一系列具針對性的宣傳工作，除於大樓外牆懸掛大型宣傳海報，又利用郵政局的「推廣易」服務，廣泛寄發宣傳單張予祐漢、馬場及黑沙環區居民；透過物業管理公司或業主會於馬黑祐區的商廈中張貼海報，同時分階段於全澳各區放置路牌廣告。

7.4 Instalação no Centro de Serviços da RAEM na Areia Preta

O Governo da RAEM criou o Centro de Serviços da RAEM na Areia Preta com vista a promover o desenvolvimento da prestação de serviço público nas diversas localidades e do serviço público centralizado. Durante o ano, o FSS esteve empenhado nos trabalhos preparatórios da instalação do seu balcão na Área de Segurança Pública e Integração Laboral do Centro (em funcionamento a partir de Janeiro de 2012), com o objectivo de prestar serviço "one stop" aos cidadãos. Tendo como principais destinatários os habitantes da zona norte da cidade, o grupo de divulgação começou a desenvolver uma série de acções divulgativas, desde Dezembro de 2011, nomeadamente colocação de cartazes nas paredes exteriores do Centro, o envio de folhetos aos habitantes das zonas do Iao Hon, Hipódromo e da Areia Preta, através do serviço Direct Mail da Direcção dos Serviços de Correios, e ainda, a afixação de cartazes nos edifícios comerciais das zonas do Iao Hon, Hipódromo e da Areia Preta, em colaboração com as companhias de gestão imobiliária ou associações de proprietários, bem como, a colocação faseada de tabuletas publicitárias em toda a cidade.

黑沙環政府綜合服務大樓
社會保障基金全功能服務櫃台
Balcão de prestação de serviços completos do Fundo de Segurança Social
Social Security Fund full-featured service desk

已正式投入服務
The service center is now open for service

地址：澳門黑沙環新街15號
Endereço: Rua Nova da Amizade 15, 2.º, Areia Preta, Antígua, Mac. (Mac. Nova da Amizade, Antígua)

辦公時間：星期一至五 9:00-18:00（中午期間閉合）
Horário de atendimento: De segunda-feira a sexta-feira, das 09:00 às 18:00, com interrupção no almoço

查詢電話/Telefone: (社會保障制度) Regime da Segurança Social 2853 2850 (中央服務制度) Regime do Serviço Central 2852 3333
www.fss.gov.mo FSS/FPR/1125 201202

社保基金於政府綜合服務大樓的社會保障及就業專區開設服務櫃
Instalação dos balcões de prestação de serviços do FSS no Centro de Serviços da RAEM na Areia Preta (Área de Segurança Social e Integração laboral)

7.5 拓展對內對外的公共關係

7.5.1 傾聽多元聲音 拜訪青年團體

廣泛聽取意見，有助雙層式社會保障制度朝更切合社會需要的方向前進，除長者外，青年人意見同樣重要，本基金於年內主動拜訪部份本澳青年團體，包括婦聯青年協會、澳門中華新青年協會、街總青年事務委員會、中華總商會青年委員會、澳門童軍總會、澳門中華學生聯合總會、工聯青年委員會及多個扶輪社團代表等，介紹本澳社會保障政策、服務及發展，又聽取青年人對於社會保障在內的各項民生措施上的意見，同時建立溝通機制，以利日後透過有關團體，向青年族群收集意見。往後本基金亦將持續與不同類別的團體保持緊密聯繫，以推動政務發展，鞏固社會對制度的信心。

7.5.2 國際交流 經驗分享

爲了解各地在執行社會保障範疇的各項政策及管理有關資源的經驗，本基金積極與國內外相關公私營團體交流互訪，亦參與國際會議，吸取先進地區社會保障相關體系的建設經驗，作爲日後制訂政策時的參考。

7.5 Promoção das relações internas e externas

7.5.1 Auscultação de opiniões diversificadas e visitas a associações de jovens

Uma ampla auscultação de opiniões pode ser útil para a promoção do regime da segurança social de dois níveis ao encontro das exigências da sociedade. Para além das opiniões apresentadas pelos idosos, também as ideias vindas dos jovens são de grande importância. Ao longo do ano, o FSS realizou uma série de visitas a associações de jovens, nomeadamente a Associação de Juventude de Fu Lun de Macau, a Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau, o Conselho de Juventude da UGAMM, o Conselho de Juventude da Associação Comercial de Macau, a Associação de Escoteiros de Macau, a Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau, o Conselho de Juventude da UGOM, e a vários representantes de clubes rotários, a fim de lhes apresentar a política, serviços e desenvolvimento da segurança social em Macau, assim como, ouvir as suas opiniões sobre as medidas de apoio à vida da população, incluindo a segurança social. O Fundo espera, ao mesmo tempo, que através destas visitas, seja estabelecido um mecanismo de comunicação, para no futuro poder recolher mais opiniões dos jovens por meio das respectivas. O FSS continuará a manter estreito contacto com as associações dos vários sectores, com vista a promover o desenvolvimento das políticas e a consolidar a confiança da sociedade em relação ao regime.

7.5.2 Intercâmbio internacional e partilha de experiência

Com o intuito de conhecer experiências de diferentes países e regiões no âmbito de aplicação de políticas e de gestão dos recursos, o FSS tem promovido activamente intercâmbio e visitas mútuas com instituições públicas e privadas, nacionais e estrangeiras, bem como participado em reuniões internacionais, como forma de aprender suas experiências neste âmbito, que poderão servir de referências para a futura elaboração de políticas.

2011.01.13 澳門社會保障學會拜訪。

13.01.2011 Visita da Associação de Segurança Social de Macau

2011.01.25 東莞市社會保障局梁冰局長率代表團拜訪。

25.01.2011 Visita da delegação da Direcção de Segurança Social do Município de Dongguan, chefiada pelo director Liang Bing



東莞市社會保障局梁冰局長率代表團到訪本基金

Visita ao FSS da delegação da Direcção de Segurança Social do Município de Dongguan, chefiada pelo director Liang Bing

2011.02.11 前往香港拜訪強制性公積金計劃管理局（積金局）。

11.02.2011 Visita ao Mandatory Provident Fund Schemes Authority de Hong Kong.



本基金代表拜訪香港積金局，雙方進行交流會議

Visita do FSS ao Mandatory Provident Fund Schemes Authority de Hong Kong

2011.04.26 澳門繁榮促進會到本基金進行禮節性拜會。

2011.04.28-30 本基金與退休基金會組織代表團於4月下旬赴新加坡拜訪中央公積金局，藉此汲取其在推動公積金電子服務以及會員與僱主教育工作上的實務經驗。

26.04.2011 Visita de cortesia da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau ao FSS

28-30.04.2011 Visita ao Fundo de Previdência Central de Singapura da delegação composta por representantes do FSS e do Fundo de Pensões, com o objectivo de aprender suas experiências no que respeita à promoção de serviços electrónicos e aos trabalhos de educação dada aos membros e empregadores.



新加坡中央公積金局代表介紹當地社會保障體系的架構及公積金管理方式
Os representantes do Fundo de Previdência Central da Singapura apresentaram a estrutura local de segurança social e a forma de gestão de previdência central.



社保基金代表團與同行的退休基金會成員合照留念
A fotografia tirada com a delegação do Fundo de Segurança Social e com os membros do Fundo de Pensões

2011.05.19-25 聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會在曼谷舉行第 67 屆會議，主題為「展望後危機時代：社會保障與發展的長遠構想」，本基金行政管理委員會主席葉炳權作為特區政府代表團成員出席會議。

2011.10.24 第三屆中國內地、香港、澳門及台灣地區養老保險研討會於澳門大學舉行，本基金代表應邀出席並發表「澳門退休保障的變革機遇與路向」的論文。

2011.06.01-17 第 100 屆國際勞工大會於瑞士日內瓦舉行，澳門特區亦派出包括葉炳權主席等代表，作為中國代表團顧問成員參與了會議。

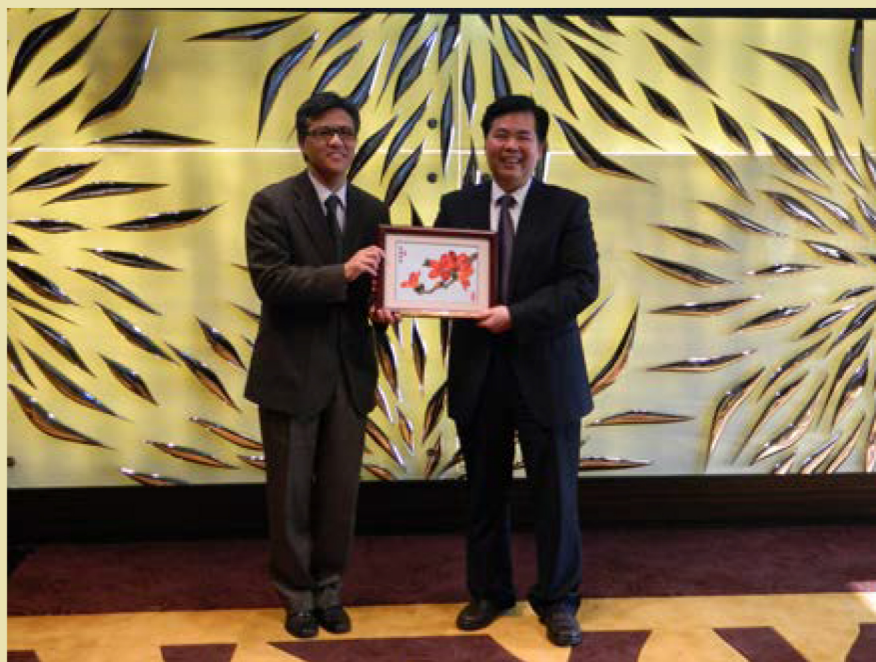
2011.12.19 廣東省人力資源和社會保障廳代表團來澳，與本基金領導及主管就兩地社會保障制度進行交流。

19-25.05.2011 Participação do Presidente IP Peng Kin, como membro da delegação do Governo da RAEM, na 67ª. Reunião da Comissão Económica e Social para Ásia e Pacífico das Nações Unidas, realizada em Bangkok e sob o tema "a perspectiva para a época pós-crise: visão de longo prazo de segurança social e desenvolvimento".

24.10.2011 Participação do representante do FSS na 3.ª edição do Seminário sobre a protecção pós-aposentação no Interior da China, Hong Kong, Macau e região de Taiwan, realizado na Universidade de Macau, e divulgação da dissertação sobre "Reforma e Caminho da Segurança Pós-aposentação em Macau".

01-17.06.2011 Participação da delegação composta pelo Presidente Ip Peng Kin, enviada pelo Governo da RAEM, na qualidade de membro consultor da delegação da China, na 100ª Conferência Internacional do Trabalho, realizada em Genebra, Suíça.

19.12.2011 Visita da delegação do Departamento de Recursos Humanos e Segurança Social da Província de Guangdong a Macau, para intercâmbio com dirigentes e chefias do FSS, no âmbito do regime de segurança social das duas partes.



主席葉炳權與廣東省人力資源和社會保障廳歐真志廳長交換紀念品
O Presidente do FSS, Ip Peng Kin e o Chefe do Departamento de Recursos Humanos e Segurança Social da Província Guangdong, Ao Chan Chi, trocaram lembranças.

7.6 培訓課程

因應雙層式社會保障制度的落實將帶來的龐大工作量及挑戰，本基金分別在不同工作階段，為員工舉辦內部培訓課程，藉以加深同事對制度的認知，提升服務的深度及廣度，內容主要是深入認識第4/2010號法律《社會保障制度》的法律條文及執法精神，以及了解《中央儲蓄制度》撥款流程及審批准則等。另外，本基金亦鼓勵員工根據職務需求及個人發展，積極進修本地及其他地區的課程，以掌握更多專業知識及技能，課程內容涵蓋法律認識、資訊科技、質量管理系統、基金投資知識等領域。未來社會保障基金將繼續深化培訓工作，促使員工自我增值、學以致用。

7.6 Cursos de formação

Considerando o grande volume de trabalho e os desafios associados com a implementação do Regime de Segurança Social de Dois Níveis, o FSS tem organizado, nas diversas fases, cursos de formação destinados aos seus trabalhadores, com o objectivo de aprofundar seus conhecimentos sobre o regime, de forma a elevar a qualidade dos serviços. São principalmente conteúdo dos cursos o conhecimento das disposições e do espírito da Lei n.º 4/2010 "Regime da Segurança Social" e dos procedimentos da dotação das verbas e critérios de apreciação do "Regime de Poupança Central". Além disso, o FSS tem encorajado os seus trabalhadores para participarem activamente em cursos organizados por entidades locais ou do estrangeiro, consoante as necessidades do trabalho e o desenvolvimento pessoal de cada, procurando ganhar mais conhecimentos e habilidades. Estes cursos abrangem vários domínios, nomeadamente conhecimentos jurídicos, tecnologia de informação, controlo de qualidade, investimento de fundos. O FSS continuará a promover os trabalhos de formação, visando a auto-valorização dos trabalhadores.



人員培訓
Formação

7.7 其他活動

社會保障基金在2011年面對了不少工作挑戰，為感謝全體同事的付出及凝聚向心力，本基金繼續舉辦各項節慶聯歡活動，同時鼓勵同事組團積極參與慈善工作及社會活動，身體力行，關懷社群。

2011.02.18 舉辦春茗

7.7 Outras actividades

O FSS enfrentou, no ano 2011, não poucos desafios no seu trabalho. A fim de agradecer aos seus trabalhadores pelos esforços prestados e de fortalecer o espírito de equipa, o FSS continuou a organizar várias actividades de convívio e festivas. Ao mesmo tempo, o FSS tem incentivado a participação de seus trabalhadores em acções de caridade e nos trabalhos sociais, como gesto de carinho e atenção à sociedade.

18.02.2011 Festa de Primavera



春茗 - 敬酒
Festa de Primavera – Brinde

2011.03.27 參與「2011 澳門婦女體育嘉年華」康體競技活動

27.03.2011 Participação no Festival Desportivo das Mulheres de Macau 2011



本基金代表參與「2011 澳門婦女體育嘉年華」康體競技活動
Funcionários do FSS participam nas actividades do "Festival Desportivo das Mulheres de Macau, 2011"

2011.12.11 參與「公益金百萬行 2011」活動

11.12.2011 Participação na Marcha de Caridade 2011



一眾同事齊心參與「公益金百萬行 2011」活動
Participação dos funcionários dos FSS na Marcha de Caridade 2011

2011.12.16 舉辦聖誕聯歡

16.12.2011 Festa de Natal



聖誕聯歡 - 各得獎者合照
Festival de Natal – Fotografia tirada com as pessoas de sorte